

July 11, 2007
Ministry of Finance
Bank of Japan

Release of the Data for the Balance of Payments between Japan and Viet Nam

The Ministry of Finance and the Bank of Japan have decided to release the data for the balance of payments between Japan and Viet Nam as follows:

(1) Regional Balance of Payments

Historical time-series data for the quarters from the first quarter of 1996 through the fourth quarter of 2006 are as attached. Beginning with the data for the first quarter of 2007, the data will be released on a quarterly basis in the Regional Balance of Payments; regional balance of payments data for the first quarter of 2007 will be released on August 13, 2007.

The above data will be available under "Press Releases (Regional Balance of Payments)" and "Historical Data, Regional Balance of Payments" on the Ministry of Finance web site and under "Regional Balance of Payments (Quarterly)" in the "Long-Term Time Series Data" on the Bank of Japan web site.

(2) Outward/Inward Direct Investment (Country Breakdown) and Outward/Inward Portfolio Investment (Country Breakdown)

Preliminary data will be available in appendix tables 2 and 3 of the monthly release of the Balance of Payments (Preliminary), beginning with the data for June 2007; preliminary data for June 2007 and time-series data for months from January 2005 through May 2007 will also be released on August 13.

The above data will also be available under "Historical Data, Outward/Inward Direct Investment" and "Historical Data, Outward/Inward Portfolio Investment 2005-, Excl. Securities Lending" on the Ministry of Finance web site and under "Outward/Inward Direct Investment, Country Breakdown" and "Outward/Inward Portfolio Investment (Excl. Securities Lending)" in the "Long-Term Time Series Data" on the Bank of Japan web site.

(3) Regional Direct Investment Position and Regional Portfolio Investment Position

Data will be available under "Regional Direct Investment Position and Regional Portfolio Investment Position" on the Bank of Japan web site, beginning with the data for year-end 2007.

地域別国際収支状況
Regional Balance of Payments

ベトナム Viet Nam

(単位：億円)
(¥100 million)

期 Quarter	項目 Item	経常収支 Current account													資本収支 Capital and financial account												
		貿易・サービス収支 Goods and services								所得収支 Income					経常移転収支 Current transfers			投資収支 Financial account	その他資本収支 Capital account								
		貿易収支 Trade balance				サービス収支 Services				輸出 Exports	輸入 Imports	受取 Credits	支払 Debits	受取 Credits	支払 Debits	受取 Credits	支払 Debits										
		輸出 Exports	輸入 Imports	受取 Credits	支払 Debits	受取 Credits	支払 Debits	受取 Credits	支払 Debits																		
1996	1Q	△	177	△	176	△	159	249	408	△	16	80	96	21	22	2	△	22	3	25	△	137	△	113	△	23	
	2Q	△	132	△	135	△	123	303	427	△	12	86	98	11	12	1	△	8	2	9	△	212	△	211	△	1	
	3Q	△	330	△	331	△	298	280	578	△	33	85	119	13	15	2	△	12	1	13	△	160	△	147	△	14	
	4Q	△	303	△	299	△	249	375	624	△	50	79	129	7	8	2	△	10	3	13	△	281	△	267	△	14	
1997	1Q	△	251	△	256	△	234	335	568	△	22	106	129	17	17	1	△	12	2	14	△	322	△	255	△	68	
	2Q	△	275	△	269	△	273	355	628	△	4	122	119	10	11	1	△	16	2	18	△	85	△	77	△	7	
	3Q	△	247	△	257	△	263	349	612	△	6	104	98	20	21	1	△	11	1	11	△	189	△	178	△	12	
	4Q	△	213	△	212	△	176	407	583	△	35	82	117	8	8	1	△	9	1	10	△	168	△	159	△	9	
1998	1Q	△	86	△	136	△	148	361	509	△	13	131	118	59	60	1	△	10	4	13	△	304	△	264	△	40	
	2Q	△	141	△	138	△	113	391	504	△	26	106	132	7	7	0	△	10	2	11	△	44	△	33	△	12	
	3Q	△	147	△	141	△	118	429	547	△	23	113	135	9	10	1	△	15	3	17	△	199	△	189	△	10	
	4Q	△	122	△	122	△	29	402	431	△	93	53	145	12	13	1	△	12	2	14	△	195	△	185	△	11	
1999	1Q	△	109	△	114	△	90	326	415	△	24	72	96	13	13	0	△	8	1	9	△	18	△	60	△	43	
	2Q	△	107	△	116	△	69	406	476	△	47	82	129	17	17	0	△	8	2	10	△	133	△	111	△	22	
	3Q	△	163	△	173	△	116	436	552	△	57	56	113	17	17	1	△	7	2	9	△	469	△	462	△	7	
	4Q	△	37	△	55	△	5	521	515	△	60	49	109	26	27	0	△	9	1	10	△	346	△	320	△	25	
2000	1Q	△	92	△	108	△	89	452	541	△	20	95	115	24	24	0	△	7	2	10	△	520	△	492	△	28	
	2Q	△	146	△	175	△	152	433	585	△	23	60	83	40	40	0	△	10	3	13	△	166	△	153	△	13	
	3Q	△	151	△	173	△	156	505	661	△	17	83	100	31	31	0	△	9	1	9	△	240	△	236	△	4	
	4Q	△	195	△	223	△	164	488	653	△	59	31	90	35	39	4	△	7	3	10	△	243	△	240	△	3	
2001	1Q	△	198	△	209	△	158	464	622	△	51	45	96	22	25	2	△	12	2	13	△	9	△	40	△	31	
	2Q	△	241	△	292	△	232	544	776	△	60	35	95	62	63	1	△	11	2	13	△	204	△	197	△	7	
	3Q	△	342	△	346	△	281	532	814	△	65	31	96	15	17	3	△	11	2	13	△	61	△	48	△	13	
	4Q	△	177	△	204	△	151	580	731	△	53	35	88	40	44	4	△	13	2	15	△	310	△	298	△	12	
2002	1Q	△	93	△	113	△	82	639	639	△	31	70	101	557	28	31	1	△	8	3	10	△	107	△	70	△	37
	2Q	△	99	△	132	△	71	629	701	△	61	43	104	46	50	4	△	13	1	15	△	169	△	166	△	3	
	3Q	△	117	△	123	△	89	624	713	△	34	50	84	15	31	16	△	9	2	10	△	166	△	151	△	15	
	4Q	△	92	△	102	△	86	765	851	△	17	74	90	23	26	4	△	12	3	15	△	128	△	115	△	13	
2003	1Q	△	180	△	196	△	99	634	734	△	96	55	151	23	26	2	△	8	4	12	△	404	△	389	△	15	
	2Q	△	88	△	124	△	84	737	821	△	40	40	80	41	41	0	△	5	2	7	△	163	△	144	△	19	
	3Q	△	154	△	195	△	108	696	804	△	87	48	134	43	45	1	△	3	1	4	△	160	△	147	△	14	
	4Q	△	138	△	159	△	46	728	774	△	113	19	132	24	26	2	△	3	1	4	△	203	△	189	△	14	
2004	1Q	△	208	△	230	△	152	677	829	△	78	59	137	26	28	2	△	4	1	5	△	155	△	139	△	16	
	2Q	△	95	△	138	△	26	753	779	△	112	37	150	54	55	1	△	11	1	12	△	194	△	187	△	7	
	3Q	△	225	△	282	△	175	802	976	△	107	47	155	59	60	1	△	2	2	4	△	185	△	173	△	13	
	4Q	△	202	△	239	△	125	882	1,007	△	114	50	164	41	42	1	△	4	2	6	△	181	△	174	△	7	
2005	1Q	△	62	△	103	△	101	802	904	△	1	180	181	45	45	0	△	4	3	7	△	315	△	294	△	20	
	2Q	△	170	△	220	△	57	1,035	1,035	△	88	57	145	57	58	0	△	7	3	10	△	161	△	153	△	8	
	3Q	△	258	△	361	△	335	937	1,272	△	26	131	157	105	106	0	△	2	4	6	△	161	△	151	△	9	
	4Q	△	302	△	347	△	274	1,028	1,302	△	73	117	189	48	50	1	△	3	2	5	△	165	△	147	△	17	
2006	1Q	△	319	△	375	△	369	952	1,321	△	6	129	135	61	63	2	△	5	4	9	△	169	△	153	△	15	
	2Q	△	224	△	310	△	96	269	1,401	△	41	133	137	3	93	1	△	8	3	11	△	244	△	236	△	9	
	3Q	△	239	△	312	△	284	1,173	1,457	△	27	134	161	78	80	2	△	6	4	9	△	243	△	234	△	9	
	4Q	△	140	△	191	△	145	1,299	1,444	△	46	90	135	59	60	1	△	9	2	11	△	290	△	282	△	8	

地域別国際収支状況
Regional Balance of Payments

ベトナム Viet Nam

(単位：億円)
(¥100 million)

期 Quarter	項目 Item	サービス収支 Services								所得収支 Income			経常移転収支 Current transfers												
		輸送 Transportation	旅行 Travel	その他サービス Other services				雇用者報酬 Compensation of employees	投資収益 Investment income		公的部門 Public sector	その他 Other sectors													
				建設 Construction	金融 Financial	特許等使用料 Royalties and license fees	その他 Other services					労働者送金 Workers' remittances													
1996	1Q	△	16	△	27	△	23	△	4	△	1	△	8	21	—	21	△	22	△	0	△	22	—		
	2Q	△	12		6	△	24		20	△	1		1	△	13		11	△	8	△	0	△	7	—	
	3Q	△	33		3	△	23		23	△	4		1	△	31		13	△	12		—	△	12	—	
	4Q	△	50		1	△	30		14	△	2		0	△	32		7	△	10	△	0	△	10	—	
1997	1Q	△	22		2	△	29		30	△	3	△	1	△	20		17	△	12	△	1	△	11	—	
	2Q		4		0	△	19		33	△	3		1	△	8		10	△	16	△	2	△	14	—	
	3Q		6		10	△	20		20	△	3		1	△	3		20	△	11	△	1	△	9	—	
	4Q	△	35		4	△	22		13	△	4		1	△	28		8	△	9	△	2	△	7	—	
1998	1Q		13		11	△	24		52	△	3		3	△	26		59	△	10	△	1	△	9	—	
	2Q	△	26		6	△	13		42	△	2		0	△	59		7	△	10	△	2	△	8	—	
	3Q	△	23		11	△	22		38	△	1	△	2	△	47		9	△	15	△	2	△	13	—	
	4Q	△	93		3	△	21	△	29	△	1	△	2	△	43		12	△	12	△	5	△	7	—	
1999	1Q	△	24		7	△	23		7	△	0		4	△	19		13	△	8		—	△	8	—	
	2Q	△	47	△	1	△	20	△	1	△	1		8	△	32		17	△	8	△	1	△	7	—	
	3Q	△	57		10	△	30	△	13	△	0		1	△	25		17	△	7	△	1	△	6	—	
	4Q	△	60		8	△	28		6	△	0	△	0	△	45		26	△	9	△	2	△	7	—	
2000	1Q	△	20		3	△	28		31		1		1	△	26		24		7	△	1	△	6	—	
	2Q	△	23		3	△	22		27		0		1	△	32		40		10	△	4	△	6	—	
	3Q	△	17		28	△	31		28		0		7	△	49		31	△	9	△	4	△	5	—	
	4Q	△	59		5	△	33		7		0		2	△	40		35	△	7	△	2	△	5	—	
2001	1Q	△	51		4	△	41		23		0		2	△	39		22	△	12	△	3	△	9	—	
	2Q	△	60	△	0	△	38		6		0		6	△	35		62	△	11	△	4	△	8	—	
	3Q	△	65		1	△	35		3		0		3	△	36		15	△	11	△	2	△	10	—	
	4Q	△	53		4	△	30		3		0		2	△	33		40	△	13	△	7	△	6	—	
2002	1Q	△	31	△	3	△	34		23		0		5	△	22		28	△	8	△	1	△	7	—	
	2Q	△	61		2	△	34	△	4		0		2	△	27		46	△	13	△	3	△	10	—	
	3Q	△	34		7	△	34		6		0		3	△	17		15	△	9	△	2	△	7	—	
	4Q	△	17		5	△	38		4		0		4		8		23	△	12	△	2	△	10	—	
2003	1Q	△	96		9	△	95		12		0		3	△	26		23	△	8	△	3	△	5	—	
	2Q	△	40		19	△	37		17		0		0	△	40		41		5	△	3	△	1	—	
	3Q	△	87		22	△	62		15		1		9	△	73		43	△	3	△	2	△	2	—	
	4Q	△	113		15	△	74		2		0		4	△	60		24	△	3	△	2	△	1	—	
2004	1Q	△	78		13	△	82		19		1		4	△	34		26	△	4	△	2	△	2	—	
	2Q	△	112		12	△	78	△	15		0		7	△	38		54	△	11	△	8	△	3	—	
	3Q	△	107		22	△	86		12		0		6	△	61		59	△	2		—	△	2	—	
	4Q	△	114		24	△	96		5	△	0		4	△	52		41	△	4	△	1	△	3	—	
2005	1Q	△	1		29	△	105		106		0		9	△	40		45	△	4	△	3	△	1	—	
	2Q	△	88		33	△	63		16		0		8	△	81		57	△	7	△	2	△	5	—	
	3Q	△	26		38	△	66		28		0		10	△	37		105	△	2	△	0	△	2	—	
	4Q	△	73		27	△	70		23		0		8	△	60		48	△	3	△	2	△	1	—	
2006	1Q	△	6		33	△	37		60		0		13	△	75		61	△	5	△	3	△	2	△	1
	2Q	△	41		28	△	29		17		0		9	△	64		93	△	8	△	3	△	5	△	4
	3Q	△	27		38	△	27		27		0		12	△	77		78	△	6	△	0	△	5	△	3
	4Q	△	46		43	△	30		60		0		12	△	130		59	△	9	△	4	△	5	△	4

地域別国際収支状況
Regional Balance of Payments

ベトナム Viet Nam

(単位：億円)
(¥100 million)

期 Quarter	項目 Item	投資収支（資産） Financial account (Assets)						投資収支（負債） Financial account (Liabilities)						投資収支（ネット） Financial account (Net)								
		直接投資 Direct investment	証券投資 Portfolio investment	金融派生商品 Financial derivatives	貸付 Loans	貿易信用 Trade credits	その他 Other investment	直接投資 Direct investment	証券投資 Portfolio investment	金融派生商品 Financial derivatives	借入 Loans	貿易信用 Trade credits	その他 Other investment	直接投資 Direct investment	証券投資 Portfolio investment	金融派生商品 Financial derivatives	貸付・借入 Loans	貿易信用 Trade credits	その他 Other investment			
1996	1Q	△ 154	△ 91	0	△ 48	△ 17	1	40	—	30	0	△ 1	11	0	△ 113	△ 91	30	0	△ 48	△ 6	2	
	2Q	△ 174	△ 67	0	△ 49	△ 59	1	△ 36	—	△ 28	0	△ 0	△ 8	△ 0	△ 211	△ 67	△ 28	0	△ 49	△ 68	0	
	3Q	△ 109	△ 85	1	0	△ 10	△ 34	△ 2	△ 37	—	△ 43	0	0	0	△ 147	△ 85	△ 42	0	△ 10	△ 28	△ 2	
	4Q	△ 135	△ 76	0	0	△ 47	△ 12	△ 1	△ 132	—	△ 125	0	0	△ 0	△ 267	△ 76	△ 125	0	△ 47	△ 19	△ 1	
1997	1Q	△ 189	△ 71	0	0	△ 105	△ 12	△ 2	△ 65	—	△ 65	0	1	△ 2	1	△ 255	△ 71	△ 65	0	△ 104	△ 14	△ 1
	2Q	△ 18	△ 99	0	0	△ 114	△ 3	0	△ 95	—	△ 89	0	△ 1	△ 6	△ 0	△ 77	△ 99	△ 89	0	△ 113	△ 3	0
	3Q	△ 171	△ 87	0	0	△ 83	△ 1	△ 2	△ 7	—	△ 1	0	△ 0	△ 7	△ 0	△ 178	△ 87	△ 1	0	△ 83	△ 6	△ 2
	4Q	△ 211	△ 62	△ 1	0	△ 139	△ 9	1	△ 52	—	△ 8	0	1	△ 44	△ 0	△ 159	△ 62	△ 6	0	△ 138	△ 34	△ 1
1998	1Q	△ 304	△ 83	△ 82	0	△ 130	△ 9	0	△ 40	—	△ 8	0	△ 1	△ 33	△ 0	△ 264	△ 83	△ 74	0	△ 130	△ 24	△ 0
	2Q	△ 47	△ 24	△ 38	0	△ 78	△ 17	△ 1	△ 14	—	△ 8	0	△ 1	△ 8	△ 1	△ 33	△ 24	△ 46	0	△ 79	△ 25	△ 2
	3Q	△ 190	△ 74	0	0	△ 85	△ 31	△ 0	△ 1	—	△ 1	0	0	△ 2	△ 0	△ 189	△ 74	△ 1	0	△ 84	△ 33	△ 0
	4Q	△ 201	△ 40	0	0	△ 172	△ 12	△ 1	△ 17	—	△ 16	0	1	0	△ 0	△ 185	△ 40	△ 16	0	△ 172	△ 12	△ 0
1999	1Q	△ 18	△ 12	0	0	△ 14	△ 16	0	△ 42	—	△ 40	0	0	2	△ 0	△ 60	△ 12	△ 40	0	△ 14	△ 18	△ 0
	2Q	△ 30	△ 39	0	0	△ 91	△ 20	1	△ 81	—	△ 91	0	0	△ 10	△ 0	△ 111	△ 39	△ 91	0	△ 12	△ 30	△ 2
	3Q	△ 524	△ 24	0	0	△ 502	△ 2	△ 0	△ 63	—	△ 72	0	0	△ 10	△ 0	△ 462	△ 24	△ 72	0	△ 502	△ 8	△ 0
	4Q	△ 325	△ 24	0	0	△ 316	△ 14	1	△ 4	—	△ 1	0	0	△ 3	△ 1	△ 320	△ 24	△ 1	0	△ 316	△ 17	△ 2
2000	1Q	△ 435	△ 4	△ 11	0	△ 416	△ 27	1	△ 57	—	△ 44	0	△ 1	△ 12	△ 0	△ 492	△ 4	△ 34	0	△ 417	△ 39	△ 0
	2Q	△ 147	△ 14	0	0	△ 148	△ 18	△ 3	△ 6	—	△ 20	0	△ 20	△ 5	△ 0	△ 153	△ 14	△ 20	0	△ 128	△ 12	△ 3
	3Q	△ 153	△ 13	0	0	△ 141	△ 8	△ 7	△ 83	—	△ 1	0	△ 88	△ 8	△ 1	△ 236	△ 13	△ 1	0	△ 229	△ 16	△ 9
	4Q	△ 162	△ 11	0	0	△ 156	△ 13	△ 8	△ 78	—	△ 61	0	△ 15	△ 0	△ 0	△ 240	△ 11	△ 61	0	△ 171	△ 12	△ 9
2001	1Q	△ 108	△ 21	0	0	△ 166	△ 76	3	△ 147	△ 0	△ 75	0	△ 58	△ 13	△ 1	△ 40	△ 21	△ 75	0	△ 108	△ 90	△ 4
	2Q	△ 109	△ 44	0	0	△ 63	△ 0	△ 2	△ 88	—	△ 72	0	△ 7	△ 9	△ 1	△ 197	△ 44	△ 72	0	△ 70	△ 9	△ 1
	3Q	△ 66	△ 30	△ 24	—	△ 69	△ 5	△ 3	△ 18	0	△ 5	—	△ 1	△ 13	△ 1	△ 48	△ 30	△ 29	—	△ 69	△ 18	△ 4
	4Q	△ 237	△ 75	0	—	△ 79	△ 81	△ 1	△ 61	—	△ 4	—	△ 26	△ 83	△ 0	△ 298	△ 75	△ 4	—	△ 53	△ 164	△ 1
2002	1Q	△ 117	△ 77	0	—	△ 147	△ 104	△ 2	△ 48	—	△ 11	—	△ 42	△ 7	△ 1	△ 70	△ 77	△ 11	—	△ 104	△ 97	△ 3
	2Q	△ 92	△ 75	0	—	△ 30	△ 13	△ 1	△ 74	0	△ 42	—	△ 40	△ 7	△ 1	△ 166	△ 75	△ 42	—	△ 70	△ 20	△ 0
	3Q	△ 97	△ 34	△ 2	—	△ 83	△ 40	△ 18	△ 53	0	△ 105	—	△ 29	△ 11	△ 12	△ 151	△ 34	△ 107	—	△ 54	△ 51	△ 6
	4Q	△ 116	△ 70	0	0	△ 35	△ 4	△ 8	0	△ 0	△ 10	—	△ 26	△ 15	△ 1	△ 115	△ 70	△ 10	0	△ 61	△ 12	△ 7
2003	1Q	△ 313	△ 95	0	—	△ 213	△ 5	△ 10	△ 76	—	△ 50	—	△ 9	△ 19	△ 2	△ 389	△ 95	△ 50	—	△ 222	△ 14	△ 8
	2Q	△ 61	△ 63	0	—	△ 56	△ 56	△ 2	△ 83	—	△ 60	—	△ 25	△ 1	△ 1	△ 144	△ 63	△ 60	—	△ 81	△ 57	△ 4
	3Q	△ 111	△ 47	△ 1	—	△ 131	△ 19	△ 49	△ 36	—	△ 60	—	△ 37	△ 5	△ 18	△ 147	△ 47	△ 61	—	△ 94	△ 24	△ 31
	4Q	△ 130	△ 62	0	—	△ 190	△ 2	△ 4	△ 59	0	△ 189	—	△ 41	△ 12	△ 1	△ 189	△ 62	△ 30	—	△ 231	△ 14	△ 5
2004	1Q	△ 240	△ 33	△ 2	—	△ 218	△ 6	△ 15	△ 102	—	0	—	△ 90	△ 12	△ 1	△ 139	△ 33	△ 2	—	△ 127	△ 6	△ 14
	2Q	△ 191	△ 7	△ 1	—	△ 153	△ 9	△ 21	△ 4	—	0	—	△ 7	△ 11	△ 0	△ 187	△ 7	△ 1	—	△ 160	△ 2	△ 21
	3Q	△ 181	△ 48	△ 10	—	△ 117	△ 2	△ 8	△ 8	—	0	—	△ 4	△ 5	△ 0	△ 173	△ 48	△ 10	—	△ 113	△ 7	△ 8
	4Q	△ 172	△ 50	△ 1	—	△ 126	△ 4	△ 1	△ 2	—	0	—	△ 9	△ 11	△ 0	△ 174	△ 50	△ 1	—	△ 117	△ 7	△ 1
2005	1Q	△ 404	△ 47	0	—	△ 261	△ 76	△ 20	△ 110	—	0	—	△ 97	△ 14	△ 1	△ 294	△ 47	0	—	△ 164	△ 61	△ 21
	2Q	△ 64	△ 50	△ 1	0	△ 13	△ 9	△ 9	△ 89	—	0	—	△ 60	△ 29	△ 0	△ 153	△ 50	△ 1	0	△ 74	△ 20	△ 9
	3Q	△ 127	△ 34	△ 1	0	△ 113	△ 19	0	△ 24	—	0	—	△ 14	△ 10	△ 0	△ 151	△ 34	0	0	△ 127	△ 9	△ 0
	4Q	△ 138	△ 36	0	0	△ 68	△ 28	△ 5	△ 9	—	0	—	△ 22	△ 12	△ 2	△ 147	△ 37	△ 0	0	△ 90	△ 16	△ 3
2006	1Q	△ 263	△ 97	△ 9	0	△ 288	△ 125	△ 7	△ 109	△ 1	0	—	△ 38	△ 73	△ 1	△ 153	△ 98	△ 10	0	△ 250	△ 198	△ 7
	2Q	△ 219	△ 170	△ 5	0	△ 19	△ 21	△ 4	△ 17	△ 2	0	0	△ 17	△ 5	△ 2	△ 236	△ 172	△ 6	0	△ 36	△ 16	△ 6
	3Q	△ 211	△ 109	△ 12	0	△ 76	△ 9	△ 6	△ 23	—	0	0	△ 10	△ 12	△ 0	△ 234	△ 109	△ 12	0	△ 86	△ 21	△ 7
	4Q	△ 280	△ 167	△ 10	0	△ 128	△ 24	△ 1	△ 2	—	0	0	△ 7	△ 9	△ 3	△ 282	△ 167	△ 10	0	△ 135	△ 33	△ 2